

Das Abkommen von Nouméa – dessen Bedeutung und Auswirkung für die melanesischen Sprachen und ihre Sprecher

Marina Wienberg

Universität Bremen

Am 5. Mai 1998 wurde in Nouméa, der Hauptstadt Neukaledoniens, ein Abkommen zwischen der französischen Regierung und den Repräsentanten der melanesischen Unabhängigkeitsbewegung unterzeichnet. In die (französisch-)melanesische Geschichte ist es als *L'accorde de Nouméa* eingegangen. Der Artikel 1.3.3 dieses Abkommens lautet « *les langues kanak sont, avec le français, des langues d'enseignement et de culture en Nouvelle Calédonie* ». Mit diesem einzigen Satz wurden die autochthonen melanesischen Sprachen, zum ersten Mal in ihrer Geschichte, von der französischen Regierung als Sprachen, als kulturelles Gut des melanesischen Volkes offiziell anerkannt und neben Französisch als Bildungssprache gleichgestellt.

Jahre nach der Unterzeichnung des Abkommens drängen sich einige Fragen auf: Welche Veränderungen sind seitdem für die einheimischen Sprachen eingetreten? Welche sprachpolitischen Maßnahmen wurden seitdem unternommen? Welche Fortschritte wurden und werden im Bildungssystem gemacht? Welche Fehlschläge mussten eingesteckt werden?

In meinem Vortrag werde ich auf diese und einige andere Fragen eingehen. Die Daten, die in meinem Vortrag gezeigt werden, basieren zum Teil auf den Ergebnissen meiner Feldforschung zum französisch-melanesischen Sprachkontakt in Neukaledonien. Anhand dieser Daten werde ich versuchen, eine Skizze über die historische Entwicklung der Sprachgeschichte, über die Einstellung den autochthonen Sprachen gegenüber und über die Rolle der melanesischen Sprachen und des Französischen in Neukaledonien zu vermitteln.

Literatur:

Barneche, Sophie (2005): *Gens de Nouméa, gens des îles, gens d'ailleurs. Langues et identités en Nouvelle-Calédonie*. Paris, France: L'Harmattan (Espaces discursifs).

Cerquiglioni, Bernard / Alessio, Michel / Sibille, Jean (2003): *Les langues de France*. 1re ed. Paris: Presses universitaires de France.

Vernaudeau, Jacques; Fillol, Véronique (Hg.) (2009): *Vers une école plurilingue dans les collectivités françaises d'Océanie et de Guyane*. [Paris]: L'Harmattan (Cahiers du Pacifique Sud contemporain, Hors série, n° 1).

L'accord de Nouméa - <http://www.gouv.nc/portal/pls/portal/docs/1/10065606.PDF> (29.09.2015)